

狮子LION



中国少年免董出版社 CHINA CHILDREN'S PRESS

选 题 策 划:雪 岗 文字责任编辑: 高荷美 美术责任编辑: 周宪彻 装 帧 设 计:彻 子

狮子



图书若有印装问题,请随时间本社出版科退换。

版权所有,役权必究。

编者的话

当你打开这本书的时候,你就走进了一个动物的王国。在这里,你会听到主人公们,也就是各种动物,诉说着它们一天(或数天)内的经历。多么有趣又奇特的经历啊!有觅食的紧张,有玩耍的快乐,有遭遇天敌的惊险,更有与人交往的真情……书中真实地反应了动物们的生活状况和自然习性,图画也逼真地再现了它们的风采。

听着动物们自己讲的故事,你一定会感到,正是有了这些各 具特点的动物,我们这个世界才有了生机。它们是人类的朋友。我 们应该和它们友好相处。



年 月 日 星期 天气

动物日记

狮子

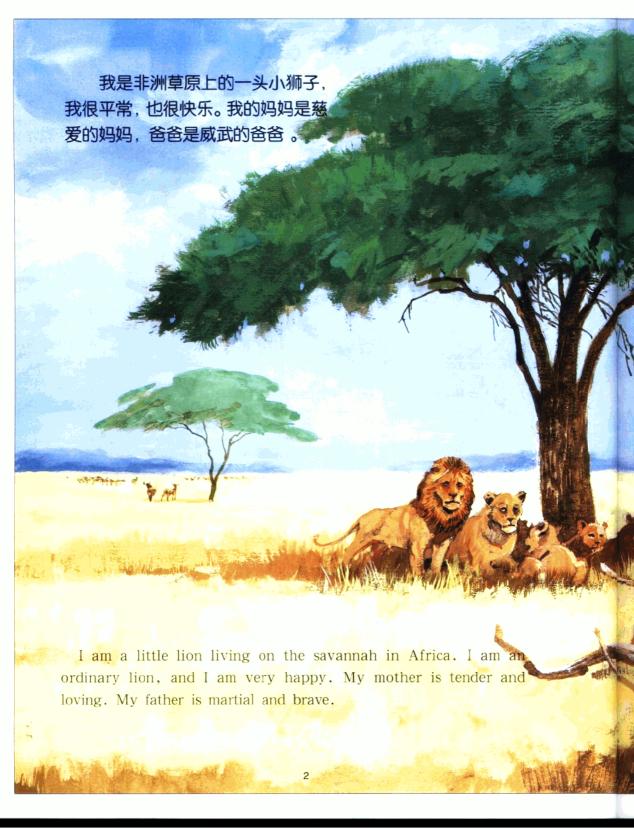
LION

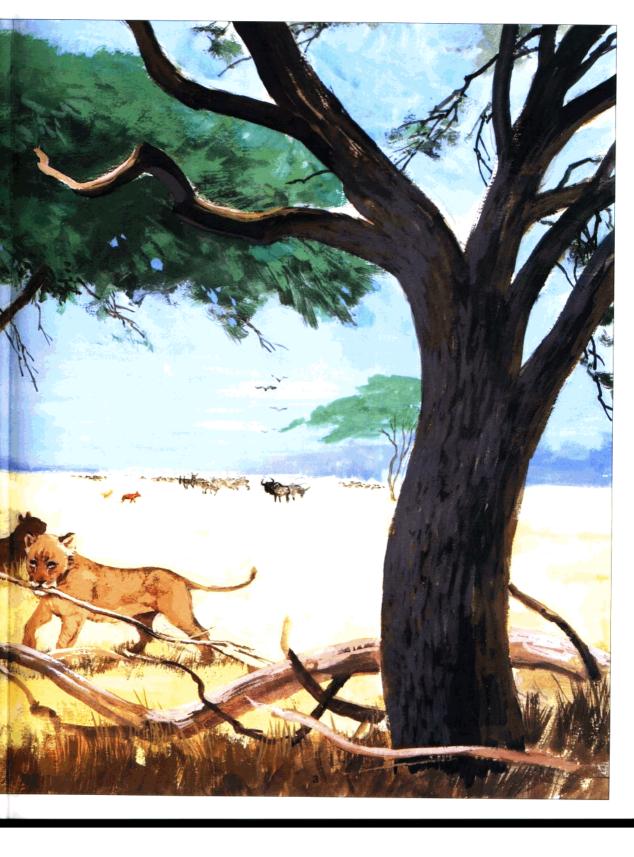
作 者: 高洪波

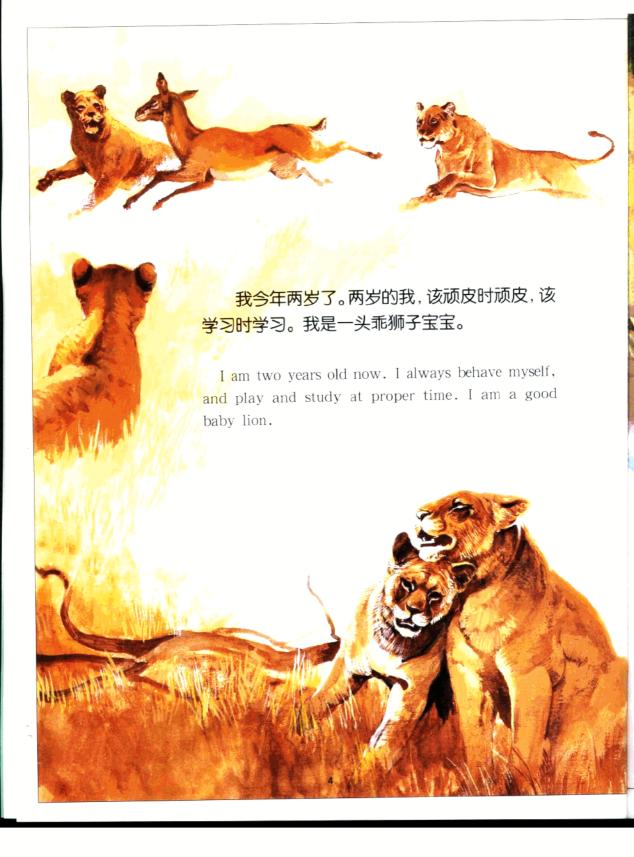
绘 画: 于福庚

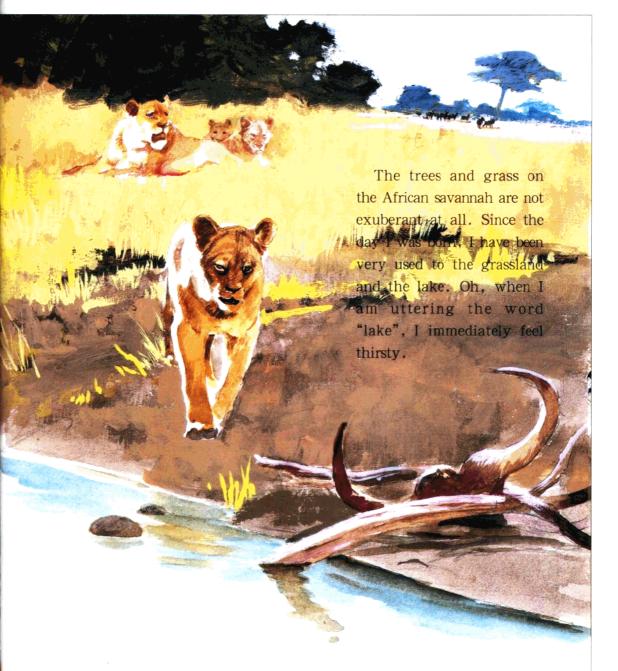
翻译:麦秸

中国少年完爱出版社









非洲草原草木一点也不茂盛,从我生下那一天起,我就习惯了这草地和湖泊。对了,说到湖泊,我马上感到口渴起来。

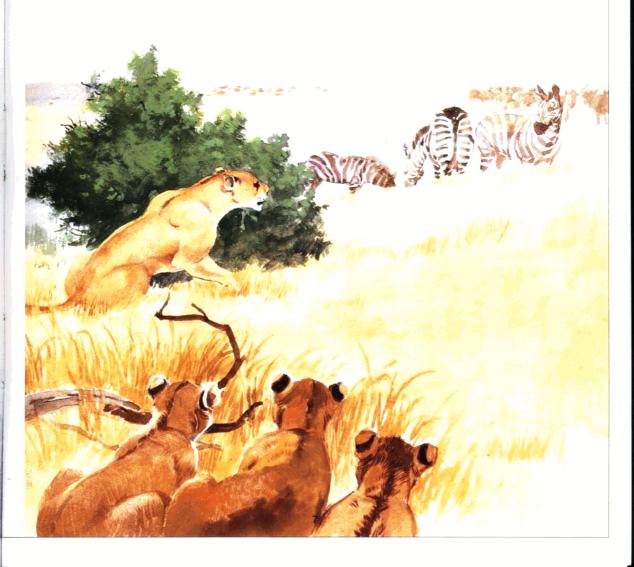


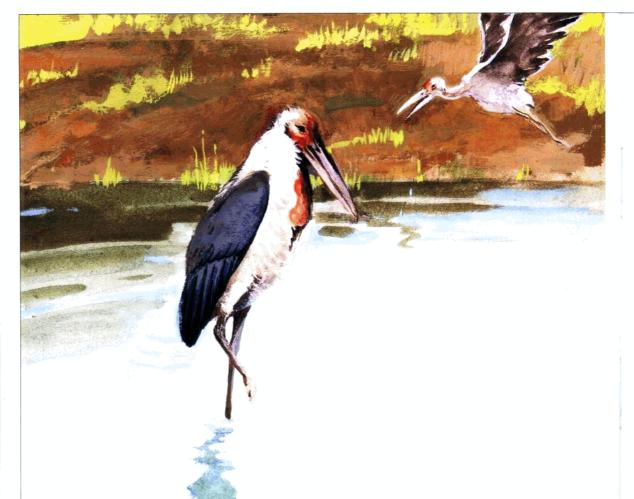
我们狮子离不开水,当然这种感觉和傻乎乎的鱼们不一样。鱼是真的离不开水,而我们只是爱口渴,也许是平时吼叫太多的原因。

We lions cannot live without water. Of course, this feeling is not the same as that of those silly fishes. The fishes really cannot survive without water, while we lions only tend to be thirsty. Maybe it is because we usually roar so often.

我们爱守定一块小小的水塘,在草原上这可是块奇妙的地方。钓鱼?不,钓兽。

We like to keep watch by a small pond. On the savannah, a pond is a wonderful place. For fishing? No, for preying.



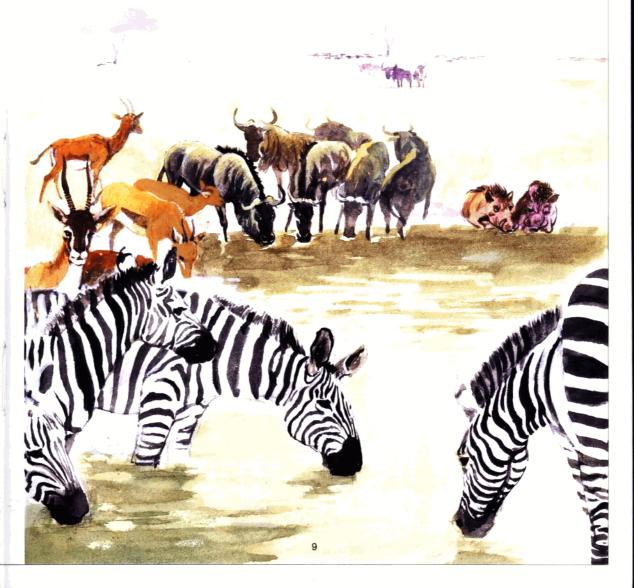


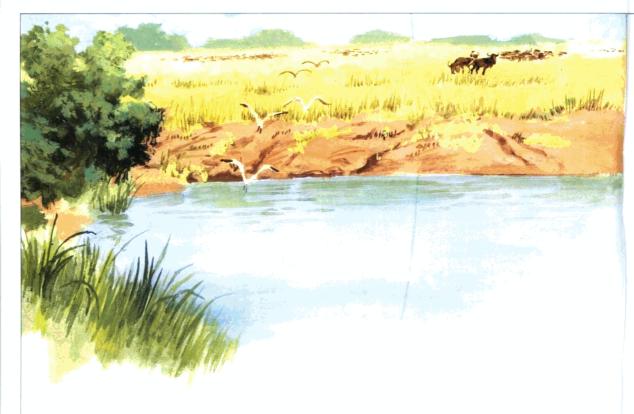
鸟儿们爱来捉鱼,也许爱美的、长翅膀的尖嘴巴们更爱照镜子。 水塘是面好镜子!

The birds would come here to catch fishes. Maybe those vain creatures with wings and sharp beaks are more interested in looking at their reflections in the pond. The pond is such a nice mirror!

斑马、跳羚,还有丑八怪疣猪也常来水塘边凑热闹,不过他们是因为口渴难耐。事实上水是生命中的源泉,谁也离不开。

Zebras, springboks and ugly warthogs often come to the pond to join in the fun. But they come here because they are thirsty. As a matter of fact, water is the source of life. No one can live without water.





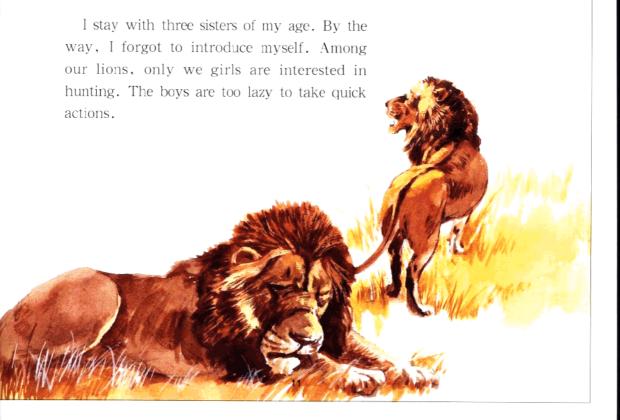
这样一来, 水塘就成为我们狮子 狩猎的猎场, 或者叫陷阱, 天生的陷 阱。小动物们明知道有我们守着, 也 不得不来。

Therefore, the pond has become a hunting ground for our lions. Or we can also call it a trap, a natural trap. Those small animals, although they know that we are leering beside the pond, have no other way but to come.

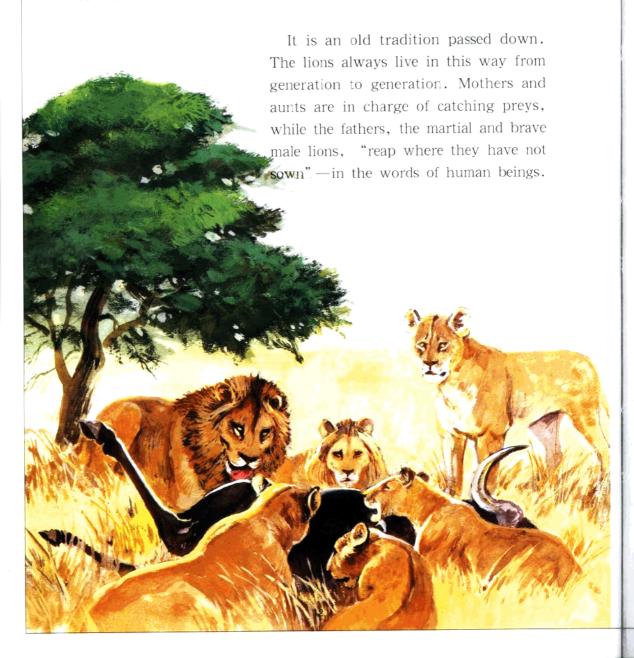




我和三只同年龄的姐妹,对了,我忘记自我介绍了。狮子中只有我们这些女孩子才有兴趣参加狩猎,男孩子们,他们太懒,跑不动。



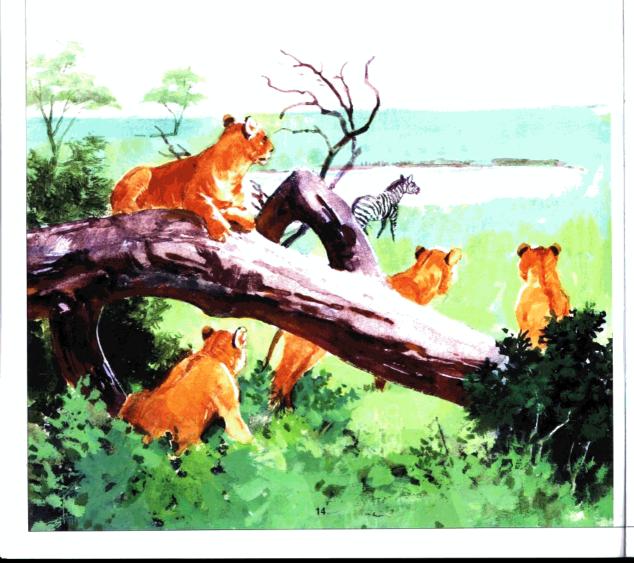
这是遗传。一代代的狮子都是这样生活的。妈妈和阿姨们负责捕捉食物。爸爸,也就是最威武的雄狮,用人类的话说:"不劳而获"。





今天的水塘很平静,我从早晨等到中午,快到太阳晒脑门子时,一只斑马出现了。

Today it is quite peaceful on the pond. I have been waiting from the morning to the noon. Just as the sun shines upon my head, a zebra appears.



此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com